



## 安全理事会

第七十四年

临时逐字记录

第**八六五四**次会议

2019年10月31日星期四下午3时举行

纽约

主席：	马特基拉先生 .....	(南非)
	比利时 .....	贝克斯廷·德布伊茨沃夫先生
	中国 .....	吴海涛先生
	科特迪瓦 .....	莫里科先生
	多米尼加共和国 .....	特鲁略尔斯·亚布拉先生
	赤道几内亚 .....	梅莱·科利法夫人
	法国 .....	盖冈夫人
	德国 .....	霍伊斯根先生
	印度尼西亚 .....	查尼先生
	科威特 .....	奥泰比先生
	秘鲁 .....	杜克洛先生
	波兰 .....	弗罗内茨卡女士
	俄罗斯联邦 .....	涅边贾先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 .....	艾伦先生
	美利坚合众国 .....	巴尔金先生

## 议程项目

## 秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

非洲联盟委员会主席和联合国秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的特别报告(S/2019/816)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

19-34406 (C)



无障碍文件

请回收



下午3时开会。

## 通过议程

议程通过。

## 秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

非洲联盟委员会主席和联合国秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的特别报告  
(S/2019/816)

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请苏丹代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前有文件S/2019/849，其中载有德国和大不列颠及北爱尔兰联合王国提交的一项决议草案的案文。

我谨提请安理会成员注意文件S/2019/816，其中载有非洲联盟委员会主席和联合国秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的特别报告。

安理会准备就其面前的决议草案进行表决。我现在将该决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

比利时、中国、科特迪瓦、多米尼加共和国、赤道几内亚、法国、德国、印度尼西亚、科威特、秘鲁、波兰、俄罗斯联邦、南非、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席（以英语发言）：有15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第2495（2019）号决议。

我现在请希望发言的安理会成员发言。

艾伦先生（联合王国）（以英语发言）：我感谢安全理事会所有同事非常建设性地就第2495（2019）号决议开展协作。我相信，我也说出了共同执笔方德国的心声。我还要感谢我们的苏丹同事

给予合作和支持，我认为，这标志着苏丹与安理会之间建立了新型关系。

上周，我有幸在喀土穆呆了几个小时，与那里的苏丹官员讨论了这些问题。哈姆多克总理及其政府致力于在达尔富尔实现公平、全面的和平。安全理事会通过这项决议，显示了对这一努力的支持。如哈姆多克总理在给秘书长的信中所指出的那样，非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）在为和平与和解创造有利环境方面可发挥重要作用，此种作用在和平进程目前处于紧要关头之际尤为重要。通过将达尔富尔混合行动的任务期限延长12个月，并保持其目前在达尔富尔留下的“足迹”，我们也确认了达尔富尔混合行动的重要作用，同时对苏丹政府提出的避免在达尔富尔出现任何安全真空的要求作出了回应。

这项决议还向和平进程的所有利益攸关方发出了一个明确的信息，即，他们必须抓住面前的这个机会，实现全面和平。必须放弃先决条件，以利于实质性参与和平进程。我们希望，到安理会下次——也就是五个月后——再次评估实地局势和达尔富尔混合行动的任务时，这方面将取得进展。

这项决议虽然恰当地把达尔富尔混合行动今天所能提供的支持作为重点，但它也希望从维持和平向建设和平过渡。苏丹政府已成为我们的伙伴，它希望对其需求以及哪些是需要国际社会给予必要支持的需求作出准确的界定。因此，联合王国欢迎苏丹政府、联合国和非洲联盟承诺继续就达尔富尔混合行动的后续任务进行对话。我们期待着在2020年初收到有关这一任务的备选方案。妥善完成这一过渡是我们共同的责任。今天通过这项决议使我们离这一目标又近了一步。

霍伊斯根先生（德国）（以英语发言）：我的发言会很简短，我赞同英国同事刚才所说的话，并感谢联合王国与我们携手前行，进行了良好、密切的合作。我也感谢各代表团非常建设性地做出努力，支持我们参与起草的第2495（2019）号决议。

我们也非常感谢非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）东道国——苏丹——的密切合作。这是一次非常积极的经历。我有三个简单的想法。

第一，安全理事会再次表明，它对我们都目睹的苏丹境内的巨变反应迅速。它对苏丹政府的请求作出回应，将达尔富尔混合行动的任务期限延长一年。藉由这项授权和我们刚刚通过的决议，我们发出了一个非常强烈的信息，即，支持哈姆多克总理，支持苏丹促进和平的努力。

第二，我们重申，达尔富尔混合行动在达尔富尔发挥着重要作用，特别是在苏丹政府和各武装运动正在进行会谈以期实现持久和平这一非常关键的阶段。通过这项决议，我们一道发出了一个强有力的信息，即，所有武装团体都应无条件参加谈判。

最后，如乔纳森·艾伦刚才所言，通过今天的这项决议，我们还制定了从维持和平向建设和平过渡的明确路线图。德国认为，这是一个非常积极、非常值得欢迎的进展。我们将提供支持，使从维持和平向建设和平的过渡成为现实。

当然，这一过渡再次取决于苏丹政府、联合国和非洲联盟之间的密切对话，这一对话发挥着非常重要的作用。这一对话将确定如何规划达尔富尔混合行动之后的特别政治任务才能最好地满足苏丹的需求和愿望。这一过渡必须以实地的情况为依据，在我们就达尔富尔混合行动的缩编作出下一个决定之前，我们应该仔细考虑那里的情况。因此，我们期待着在安全理事会这里以及在安理会和新苏丹之间进行密切合作。

**巴尔金先生（美利坚合众国）（以英语发言）：**我们感谢联合王国和德国牵头制定了一项任务授权，支持文人领导的苏丹过渡政府努力达成包容性和平协议，加强民主治理。在我们期待苏丹和平进程取得圆满成功之际，美国非常希望这将是非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合

行动）任务期限的最后一次延期，除非出现特殊情况，且须经安全理事会审查。

自2017年以来，我们一直在努力地以负责任的方式缩编特派团。我们认为，明年也这样做仍然符合苏丹的利益。美国支持在达尔富尔混合行动结束后设立一个任务授权覆盖苏丹全境的后续联合国特派团，继续向苏丹新政府提供帮助。最后的这次任务授权重申，达尔富尔混合行动的核心任务是支持和平进程、建设和平以及保护平民。此外，达尔富尔混合行动的作用对于推动有关各方通过政治手段和平解决争端以及充分纳入妇女领袖和平民的意见仍然至关重要。这一任务授权确认，达尔富尔混合行动必须继续发挥这一作用。

苏丹现在有了一个促进持久和平的历史性机会，我们准备支持苏丹人民及其政府。美国呼吁各方充分、积极地参与和平进程，并履行它们在这一进程中作出的承诺。说得明确一点，这只是苏丹走向稳定、安全和民主治理的漫漫长路的开端。还必须后续行动。

我们重视联合国、非洲联盟、埃塞俄比亚和其他国际伙伴在支持苏丹实现稳定和平稳政治过渡方面发挥的作用。这一任务授权显然代表国际社会对该国过渡的支持，在新政府集中努力解决不安全问题，实现不受限制的人道主义准入和保护平民时向其提供必要支持。

我们期待着秘书长的下一份报告，该报告将概述充分缩编达尔富尔混合行动的步骤，并就后续国际存在形式提出建议。

**盖冈夫人（法国）（以法语发言）：**法国也欢迎一致通过第2495（2019）号决议。我们很高兴能够团结起来，对苏丹总理提出的请求作出积极回应。

这项决议也为和平进程取得成功奠定最坚实的基础。将非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的任务期限延长12个月，包括在目前配置下延长5个月，意味着该特派团能够支持和平进程，我们能避免在和

谈期间造成安全真空。法国呼吁所有武装团体真诚参与这些会谈，我们随时准备为此做出贡献。绝不能错过这个在苏丹实现持久和平的历史性机会。

就像在其他国家一样，在蓝盔部队离开后，我们将必须继续支持达尔富尔的和平。我们希望，由苏丹、联合国和非洲联盟组成的三方结构将能够在12月就后续机制提出建议，以便安全理事会能够在3月31日前就此做出决定。

最后，我们感谢德国和联合王国作为共同执笔方所做的不懈和有效努力。

**主席（以英语发言）：**我现在请苏丹代表发言。

**西迪杰先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：**  
主席先生，我谨感谢你邀请我们参加本次会议。我也要真诚感谢安全理事会所有成员今天表现出对苏丹的支持，通过第2495（2019）号决议，将非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）的任务期限延长一年，并在头六个月内保持地域存在和兵力上限。这项工作是在苏丹政府的要求下进行的，目的是为在苏丹全境实现全面和平与武装团体建立信任的措施创造必要条件。

12月革命成功后，要向文职治理过渡，需要国际社会，特别是安全理事会，与文职政府并肩努力，落实过渡时期出现的优先事项。当务之急是在

苏丹全境实现持久和平，减轻冲突的后果，并在39个月的过渡期结束前确保有利于民主的条件。

苏丹政府努力实现冲突地区生活正常化并应对冲突产生的社会和经济后果，知道其担负着多大责任，面临何种挑战。需要齐心协力克服这些挑战。为此，政府已开始评估达尔富尔混合行动撤出后苏丹适当机制的各种选项，并选择最有效的联合国机制来处理苏丹问题，同时与联合国和非洲联盟合作商定这样一个机制。下阶段将开始建立国家和平委员会，负责与政府机构协调，处理冲突的后果，实现持久和平。

安理会成员非常清楚，解决经济危机代表着政府确保和平的计划取得成功。为此，我们不会停止要求国际社会在经济上支持过渡政府，包括将苏丹从支持恐怖主义的国家名单中移除。苏丹位列该名单是解决我国经济危机的主要障碍。

最后，我要感谢联合王国和德国这两个共同执笔方以及安理会所有成员支持通过这项决议。我也要感谢非洲联盟和平与安全理事会支持苏丹提出的延长达尔富尔混合行动任务期限的请求。我还要感谢达尔富尔混合行动及其领导人和维和人员为实现达尔富尔和平与稳定所做的努力和牺牲。我向安理会保证，我国政府随时准备与特派团和联合国机构开展合作和协调，以实现预期目标。

下午3时15分散会。